

## Ög 5. Orlunda kyrka.

Pl. 1.

**Litteratur:** N1945. A. Nordén, Rapport till Riksantikvarien om runstensundersökningarna sommaren 1945, med förslag till åtgärder beträffande runstenar, 6/10 1945, dnr 4207/45 (ATA).

**Äldre avbildningar:** E. Brate, Foto (ATA).

Hällan var vid min granskning 1946 avslagen i högra kanten som vid Brates besök 1894 och dessutom på ännu ett ställe men hopfogades 1946.

Av inskriften är nu bevarat:

... **pesi**<sup>9</sup> : **eftir** : **asu** : : **kunū** : **sīna** :  
                   5          10          15          20

»... efter<sup>10</sup> Åsa, sin hustru.»

<sup>11</sup>Till läsningen: Det förvånar, att Brate ej observerat det på kant<sup>12</sup> ställda, välbevarade **u** efterföljt av **;**, som inleder andra långsidan<sup>13</sup> och fullständig hustruns namn **asu**.



Plansch 1b och c. Ög 5 och Ög 6. Orlunda kyrka. Foto Nordén 1946. [Vid planschen står »Frilägges!» Jansson skriver 1947: Ornamenten ej imålade!]

## Ög 6.<sup>14</sup> Orlunda kyrka.

Pl. 1.

**Litteratur:** N1945. A. Nordén, Rapport till Riksantikvarien om runstensundersökningarna sommaren 1945, med förslag till åtgärder beträffande runstenar, 6/10 1945, dnr 4207/45 (ATA).

**Äldre avbildningar:** E. Brate, Foto (ATA).

Till Brates behandling av runstens inskrift är intet att tillägga. Längs ena kanten läses : **pesa** : och längs den andra runorna : **bru**, början av ordet »broder».

<sup>9</sup> I manuset ser läsningen ut att inledas med » -- **pesi**», men i enlighet med planschen bör det stå »... **pesi**»

<sup>10</sup> Nordén anger » -- efter», här redigerat.

<sup>11</sup> I manuset stod tolkning och översättning efter »Till läsningen», vilket här har redigerats i enlighet med samtida band av *Sveriges runinskrifter*, liksom i likhet med flera kommentarer i övrigt i manuset.

<sup>12</sup> Wessén har i marginalen noterat ett frågetecken.

<sup>13</sup> Wessén har strukit under »inleder andra långsidan» och anger ett frågetecken i marginalen.

<sup>14</sup> I marginalen, liksom i PM 1947, har Jansson antecknat: Kan utgå!

Detta dokument ingår i en digital utgåva av Arthur Nordéns supplement till Erik Brates Östergötlands runinskrifter. Manuset avslutades 1947 och var tänkt att tryckas 1948. Utgåvan publiceras fritt tillgänglig på Internet.

Texten innehåller inte nyare litteraturreferenser än 1947 och tar ingen hänsyn till modern runforskning och måste därför användas med stora reservationer. Arbetet med utgåvan avslutades 2024-12-31.